



تكليف وتعهد لتصريح نزع المياه الجوفية
Authorization & Undertaking Letter for Dewatering

التاريخ:...../...../..... Date:

وصف المشروع:..... Project Description:.....

طريقة نزع المياه المستخدمة في المشروع
Dewatering method used in the project



نزع المياه المغلق
Closed dewatering system



نزع المياه المفتوح
Open dewatering system

نوع الحوائط الساندة المستخدمة في حالة نزع المياه المغلق
The type of retaining walls used in case of closed dewatering

- The contractor and consultant shall provide all health, safety and protection requirements for the residents and passers-by near the site by placing fences, lighting, guarding, warning and guiding signs needed around the excavation site and constantly making sure of their commitment until the official completion of the work.
- Take all necessary precautions and technical methods to protect sites of dewatering, installations, and adjacent infrastructure from any damages that occur as a result of excavation and dewatering activities within the Zone of Influence and take all necessary precautions to prevent the withdrawal of soft material from the adjacent soil layers until the official completion of works.
- Conducting a preliminary survey of the condition of the buildings and infrastructure elements surrounding the project before starting the work of dewatering by creating a sensor system (Monitoring System).
- Create a monitoring wells system to measure the ground water level (Piezometer System) with a sufficient number of points towards the outside of the drilling area and take readings at time intervals, so that the water surface outside the drilling area / supporting wall system does not exceed the permissible limits.
- Monitoring Flow Rate Readings during groundwater draining works during all phases of work until completion of work.
- Monitor the percentage of soft materials during the process of dewatering the groundwater by taking samples and checking them and making sure that they do not exceed the permissible limits.
- Performing a Double Hydrometer Test and determining the dispersion value, and not exceeding the permitted limits.
- In the case of open dewatering, the perimeter of the groundwater dewatering points is designed according to the rules of the design of the filters (Soil Filter Design) and the system of drilling inclinations is designed to withstand the various possible loading conditions and with a sufficient safety factor for each case. The groundwater dewatering system should be included with a cut-off in case there is a decrease in the level of the groundwater.
- Duration of the groundwater dewatering works shall be as short as possible. In the case of using retaining walls for dewatering, this permit approval is considered a permit for the groundwater dewatering process only and does not include approval of the structural design of the soil support system, which must be obtained from the structural design department.
- The consultant must supervise, follow-up and certify all stages of the above-mentioned work. The consultant and the contractor shall bear the consequences of any damages that may occur on the building under construction and the surrounding buildings and infrastructure elements as a result of the lack of proper control of the dewatering process without the municipality assuming any responsibilities to do so.
- The contractor and the consultant shall obtain the approval of all the concerned authorities on the executive plans and the notification of starting work before commencing the implementation according to the procedures followed.
- The final completion certificate is not approved by the consultant supervising the project only after the project contractor returns roads, sidewalks, service lines, landscapes and other public or private properties affected by drilling or dewatering to its original state according to the conditions and specifications determined by the competent authorities and the issuance of a patent certificate Edema of those authorities.
- This permit is considered null and void if it does not comply with the conditions mentioned above.

- يلتزم المقاول والاستشاري بتوفير جميع متطلبات الصحة والسلامة والحماية للسكان والمارة بالقرب من موقع الأعمال وذلك عن طريق وضع الأسجعة والإضاءة والحراسة والعلامات التحذيرية والتذيرية والإرشادية اللازمة حول موقع الحفريات والتأكد بصفة مستمرة من الالتزام بها لحين الانتهاء الرسمي من الأعمال.
- اتخاذ كل الاحتياطات والطرق الفنية اللازمة لحماية مواقع نزع المياه والمنشآت والبنية التحتية المجاورة من أي أضرار تحدث نتيجة أعمال الحفر ونزع المياه ضمن مجال تأثير السحب (Zone of Influence) واتخاذ كافة ما يلزم من احتياطات لمنع سحب المواد الناعمة من طبقات التربة المجاورة لحين الانتهاء الرسمي من الأعمال.
- عمل مسح ابتدائي لحالة المباني وعناصر البنية التحتية المحيطة بالمشروع قبل البدء بأعمال نزع المياه الجوفية بعمل نظام حساسات (Monitoring System).
- عمل نظام ابار مراقبة لقياس منسوب المياه الجوفية (Piezometer System) بعدد كافي من النقاط باتجاه خارج منطقة الحفر وأخذ القراءات على فترات زمنية وبحيث لا يزيد انخفاض سطح المياه خارج منطقة الحفر / نظام الحائط الساندة عن الحدود المسموح بها.
- أخذ قراءات حجم تدفق الماء (Flow Rate Readings) ومراقبته أثناء أعمال نزع المياه الجوفية خلال جميع مراحل العمل وحتى الانتهاء من الأعمال.
- مراقبة نسبة المواد الناعمة أثناء عملية نزع المياه الجوفية بأخذ عينات وفحصها والتأكد من عدم تجاوزها للحدود المسموح بها.
- عمل اختبار (Double Hydrometer Test) وتحديد نسبة التبعثر (Dispersion Values) وان لا تزيد عن الحدود المسموح بها.
- في حالة نزع المياه المفتوح، يتم تصميم محيط نقاط نزع المياه الجوفية طبقا لقواعد تصميم المرشحات (Soil Filter Design) ويتم تصميم نظام ميول الحفر لتتحمل مختلف حالات التحميل الممكنة وبمعامل أمان كافي لكل حالة. ويتوجب تضمين نظام نزع المياه الجوفية بعمل المانع المائية (Cut-off) في حال ظهر انخفاض بمستوى المياه الجوفية.
- يراعى أن تكون مدة أعمال نزع المياه الجوفية أقصر ما يمكن.
- في حالة نزع المياه باستخدام الحوائط الساندة، فإنه تعتبر هذه الموافقة تصريح لعملية نزع المياه الجوفية فقط ولا تشمل الموافقة على التصميم الإنشائي لنظام سند التربة والذي يتوجب الحصول عليه من قسم التصميم الإنشائي.
- يتوجب على الاستشاري الإشراف ومتابعة جميع مراحل الأعمال المذكورة أعلاه والتصديق عليها. كما أنه يتحمل الاستشاري والمقاول نتائج أية أضرار يمكن أن تحدث على المبني تحت الإنشاء والمباني المحيطة وعناصر البنية التحتية نتيجة عدم التحكم الصحيح في عملية نزع المياه الجوفية دون تحمل البلدية أي مسؤوليات بذلك.
- يلتزم المقاول والاستشاري بالحصول على موافقة جميع الجهات المعنية على المخططات التنفيذية وإخطار بدء العمل قبل الشروع بالتنفيذ بحسب الإجراءات المتبعة لذلك.
- لا يتم اعتماد شهادة الانجاز النهائية من قبل الاستشاري المشرف على المشروع الا بعد قيام مقاول المشروع من إعادة الطرق والأرصعة وخطوط الخدمات والزرعات التجميلية وغيرها من الممتلكات العامة أو الخاصة والمتأثرة بالحفر أو نزع المياه الى حالتها الأصلية وفق الشروط والمواصفات التي تحددها الجهات المختصة وصدر شهادة براءة نمة من تلك الجهات.
- يعتبر هذا التصريح لاغيا في حال عدم الالتزام بالشروط المذكورة أعلاه.

توقيع وختم الاستشاري:..... Consultant Signature and Stamp:

توقيع وختم المقاول:..... Contractor Signature and Stamp: